

# ART SONG TRANSPOSITIONS

Ernest Chausson (1855-1899)

# Le temps des lilas

Poet: Maurice Bouchor (1855-1929)

in D minor



# Le temps des lilas

Maurice Bouchor

Ernest Chausson

Lent et triste

The piano introduction consists of five measures. The right hand features a series of chords, starting with a piano (*p*) dynamic and ending with a fortissimo (*sfz*) dynamic. The left hand plays a simple bass line. A hairpin crescendo is indicated over the first four measures, and a hairpin decrescendo is indicated over the last two measures.

Measures 5-8. The vocal line begins with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are: "Le temps des li - las et le temps des ro - ses". The piano accompaniment continues with chords and a bass line.

Measures 9-12. The vocal line continues with the lyrics: "Ne re - vien - dra plus à ce prin-temps-ci;". The piano accompaniment features a more active bass line. Dynamics include *mf* and *pp*.

Measures 13-16. The vocal line concludes with the lyrics: "Le temps des li - las et le temps des ro - ses Est pas - sé". The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand.

17

le temps des œil - lets aus - si.

*p*

*m.g.*

*m.g.*

21

Le vent a chan - gé, les cieux sont mo -

*m.g.*

*m.g.*

*m.g.*

*augmentez un peu*

*augmentez un peu*

24

- ro - ses, Et nous n'i - rons plus cou - rir, et cueil -

*m.g.*

27

*f*

- lir Les li - las en fleur et les bel - les ro - - - ses;

30 *p*

Le prin - temps est tris - te et ne peut fleu -rir.

34 *en pressant un peu*

*plus f*

**Plus animé**

38 *f*

Oh! joy -

*mf* 17

39

- eux et doux prin - temps de l'an -

4

41

- né - e, Qui vins, l'an pas -

43

- sé, nous en - so - leil - ler,

*f*

45

No - tre fleur d'a -

*moins f*

47

- mour est si bien fa - né - - - e,

49 *ff*

Las!

51 *f*

que ton bai - ser ne

53

peut l'é - veil - ler!

56 *mf simplement*

Et toi, que fais -

59 *p*  
 - tu? pas de fleurs é - clo - ses,

62  
 Point de gai so - leil ni d'om - bra - ges

**Au premier mouvement**

65 *p*  
 frais;

**Lent**

68 *pp*  
 Le temps des li - las et le temps des

71

ro - ses A - vec no - tre a - mour est

*mf*

74

mort à ja - mais.

*pp*

77

*ppp*